



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ЧЕТВЕРТАЯ
МЕДИРНАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ ПО
ПОЛОЖЕНИЮ
ЖЕНЩИН

Distr.
LIMITED

A/CONF.177/L.5/Add.18
13 September 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пекин, Китай
4-15 сентября 1995 года
Пункт 9 повестки дня

ПЛАТФОРМА ДЕЙСТВИЙ

Доклад Главного комитета

Добавление

На ___ заседании ___ сентября 1995 года Главный комитет утвердил главу VI проекта платформы действий и рекомендовал его для принятия Конференцией. С заявлениями выступили представители _____.

Текст главы VI выглядит следующим образом:

Глава VI

ФИНАНСОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ

346. Для улучшения положения женщин финансовых и людских ресурсов всегда не хватало. Этим объясняются те скромные успехи, которые достигнуты сегодня в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин. Полное и эффективное осуществление Платформы действий, включая соответствующие обязательства, взятые на предыдущих встречах на высшем уровне и конференциях Организации Объединенных Наций, потребует политического обязательства предоставить людские и финансовые ресурсы для расширения прав и возможностей женщин. Это потребует учета гендерной проблематики в бюджетных решениях по политике и программам, а также адекватного финансирования специальных программ для обеспечения равенства между женщинами и мужчинами. Для осуществления Платформы действий необходимо будет определить и мобилизовать средства из всех источников и по всем секторам. Возможно, потребуются изменить политику и перераспределить ресурсы в рамках программ и между программами, но некоторые изменения в политике необязательно повлекут за собой финансовые последствия. Может также потребоваться мобилизация дополнительных ресурсов как государственного, так и частного сектора, в том числе ресурсов из совершенно новых источников финансирования.

А. Национальный уровень

347. Главная ответственность за осуществление стратегических целей Платформы действий возлагается на правительства. Для достижения этих целей правительствам следует приложить усилия, чтобы систематически рассматривать вопрос о том, какие выгоды получают женщины от расходов государственного сектора; скорректировать бюджеты в целях обеспечения равного доступа к расходам государственного сектора для укрепления продуктивной способности и для удовлетворения социальных нужд; и добиваться выполнения обязательств в связи с гендерными вопросами, взятых на других встречах на высшем уровне и конференциях Организации Объединенных Наций. В целях успешной разработки национальных стратегий осуществления Платформы действий правительствам следует выделить достаточные ресурсы, в том числе средства для проведения анализа гендерных вопросов. Правительствам следует также содействовать тому, чтобы неправительственные организации, учреждения частного сектора и другие учреждения мобилизовывали дополнительные ресурсы.

348. Следует выделить достаточные ресурсы для национальных механизмов по улучшению положения женщин, а также, в необходимых случаях, для всех учреждений, которые могут содействовать осуществлению Платформы действий и контролю за этим процессом.

349. Там, где еще нет национальных механизмов по улучшению положения женщин или где они еще не функционируют на постоянной основе, правительствам следует добиваться выделения достаточных и постоянных ресурсов для таких механизмов.

350. В целях содействия осуществлению Платформы действий правительствам следует, по возможности, сократить чрезмерные военные расходы и инвестиции в производство и приобретение вооружений в соответствии с требованиями национальной безопасности.

351. Необходимо содействовать тому, чтобы неправительственные организации, частный сектор и другие члены гражданского общества рассматривали вопрос о выделении ресурсов, необходимых для осуществления Платформы действий. Правительствам следует создавать такую обстановку, которая способствовала бы мобилизации ресурсов неправительственными организациями, в частности женскими организациями и системами, феминистскими группами, частным сектором и другими членами гражданского общества, с тем чтобы они могли вносить здесь свой вклад. В связи с этим следует укреплять и расширять возможности неправительственных организаций.

В. Региональный уровень

352. Региональным банкам развития, региональным деловым ассоциациям и другим региональным учреждениям следует предложить содействовать и помогать мобилизации ресурсов путем выделения кредитов и проведения другой деятельности в целях осуществления Платформы действий. Им следует также предложить учитывать Платформу действий в своей политике и при выделении финансовых средств.

353. Субрегиональным и региональным организациям и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций следует там, где это целесообразно, и в рамках текущих мандатов оказывать содействие в мобилизации средств на цели осуществления Платформы действий.

С. Международный уровень

354. На международном уровне необходимо выделить достаточные финансовые средства для осуществления Платформы действий в развивающихся странах, в частности в Африке и в наименее развитых странах. Укрепление национального потенциала в развивающихся странах в целях осуществления Программы действий потребует усилий в целях достижения как можно скорее согласованного объема в размере 0,7 процента от валового национального продукта развитых стран, выделяемого на всю официальную помощь в целях развития, а также увеличения доли средств на мероприятия по осуществлению Программы действий. Кроме того, страны, участвующие в сотрудничестве в целях развития, должны критически проанализировать свои программы помощи, с тем чтобы повысить качество и эффективность помощи путем учета гендерной проблематики.

355. Международным финансовым учреждениям, включая Всемирный банк, Международный валютный фонд, Международный фонд сельскохозяйственного развития и региональные банки развития, следует предложить изучить положение дел с предоставляемыми ими субсидиями и кредитами и выделить займы и субсидии на программы по осуществлению Платформы действий в развивающихся странах, особенно в Африке и наименее развитых странах.

356. Системе Организации Объединенных Наций следует обеспечить техническое сотрудничество и другие формы помощи развивающимся странам, в частности в Африке и в наименее развитых странах, при осуществлении Платформы действий.

357. Осуществление Платформы действий в странах с переходной экономикой потребует постоянного международного сотрудничества и помощи. Организации и органы системы Организации Объединенных Наций, включая технические и секторальные учреждения, должны содействовать усилиям этих стран в разработке и осуществлении политики и программ по улучшению положения женщин. Для этого Международному валютному фонду и Всемирному банку следует предложить оказывать содействие в этих усилиях.

358. Результаты Всемирной встречи Организации Объединенных Наций на высшем уровне в интересах социального развития в отношении управления задолженностью и ее сокращения, а также других всемирных встреч и конференций Организации Объединенных Наций следует применять на практике, с тем чтобы содействовать реализации целей Платформы действий.

359. Чтобы содействовать осуществлению Платформы действий, заинтересованные партнеры из числа развитых и развивающихся стран, договариваясь о взаимном обязательстве выделять в среднем 20 процентов объема официальной помощи в целях развития и 20 процентов национального бюджета на основные социальные программы, должны учитывать гендерную проблематику.

360. Фондам и программам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами развития, следует незамедлительно изучить вопрос о том, в какой степени их программы и проекты ориентированы на цели осуществления Платформы действий, и в ходе следующего цикла программирования следует обеспечить наличие адекватных ресурсов, выделяемых на ликвидацию неравенства между женщинами и мужчинами в рамках их мероприятий по оказанию технической помощи и финансированию.

361. В знак признания роли фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в частности особой роли ЮНИФЕМ и МУНИУЖ, в деле расширения прав и возможностей женщин, а следовательно и в осуществлении Платформы действий в рамках своих соответствующих мандатов, в частности в области научно-исследовательской, учебной и информационной деятельности в интересах улучшения положения женщин, а также в области технической и финансовой помощи в целях учета гендерных аспектов в деятельности в области развития, объем предоставляемых международным сообществом ресурсов должен быть достаточным и поддерживаться на адекватном уровне.

362. В целях повышения эффективности и действенности системы Организации Объединенных Наций в ее работе по улучшению положения женщин и по укреплению своих возможностей в достижении целей Платформы действий необходимо обновить и реформировать различные части системы Организации Объединенных Наций и придать новый импульс их деятельности, особенно деятельности Отдела по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций, а также других подразделений и вспомогательных органов, которые конкретно занимаются вопросами улучшения положения женщин. В этой связи руководящим органам в рамках системы Организации Объединенных Наций предлагается уделять особое внимание эффективному осуществлению Платформы действий и пересмотреть свою политику, программы, бюджеты и мероприятия в целях наиболее эффективного и действенного использования выделяемых на это средств. Также потребуются мобилизация дополнительных ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для осуществления Платформы действий.
